

# CONSOLIDATED BALANCE SHEET

AT 30TH SEPTEMBER, 2005

# 綜合資產負債表

於二零零五年九月三十日結算

		NOTES 附註	2005 HK\$'000 港幣千元	2004 HK\$'000 港幣千元
<b>Non-current Assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Investment properties	投資物業	14	1,626,200	1,379,430
Property, plant and equipment	物業、裝置及設備	15	1,294	1,375
Interest in a jointly controlled entity	共同控制公司權益	17	55,897	56,047
Investment securities	投資證券	18	8,000	8,989
Amount due from an investee company	應收所投資公司賬款	19	2,147	—
			<u>1,693,538</u>	<u>1,445,841</u>
<b>Current Assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	20	7,284	6,566
Trading securities	持作買賣之證券	21	16,066	9,675
Properties for development	待發展物業		—	12,100
Proceeds from disposal of investment property receivable	出售投資物業應收所得款項		—	22,050
Trade and other receivables	業務及其他應收賬款	22	8,324	6,907
Deposits and prepayments	按金及預付款		1,185	1,296
Bank balances and cash	銀行結餘及現金		3,358	3,944
			<u>36,217</u>	<u>62,538</u>
<b>Current Liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payables	業務及其他應付賬款	23	11,130	11,516
Rental and management fee deposits	租金及管理費按金		13,028	11,195
Provision for taxation	稅項準備		4,292	2,735
Loans from a related company, unsecured	關連公司貸款，無抵押	33	16,000	42,000
Bank loans, secured	銀行貸款，有抵押	26	60,300	72,841
Bank overdrafts, secured	銀行透支，有抵押		1,539	108
			<u>106,289</u>	<u>140,395</u>
<b>Net Current Liabilities</b>	<b>流動負債淨值</b>		<u>(70,072)</u>	<u>(77,857)</u>
			<u>1,623,466</u>	<u>1,367,984</u>
<b>Capital and Reserves</b>	<b>資本及儲備</b>			
Share capital	股本	24	110,179	110,179
Reserves	儲備	25	1,354,724	1,090,949
			<u>1,464,903</u>	<u>1,201,128</u>
<b>Minority Interests</b>	<b>少數股東權益</b>		<u>(20,908)</u>	<u>(22,058)</u>
<b>Non-current Liabilities</b>	<b>非流動負債</b>			
Bank loans, secured	銀行貸款，有抵押	26	143,100	146,100
Loans from minority shareholders	少數股東貸款	27	27,720	36,187
Deferred taxation	遞延稅項	28	8,651	6,627
			<u>179,471</u>	<u>188,914</u>
			<u>1,623,466</u>	<u>1,367,984</u>

The financial statements on pages 24 to 61 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 24th November, 2005 and are signed on its behalf by:

載於第24頁至第61頁之財務報告表於二零零五年十一月二十四日獲董事會批准，並由以下董事代表董事會簽署：

Wong Bing Lai 黃炳禮  
DIRECTOR 董事

Wong Tat Chang, Abraham 黃達漳  
DIRECTOR 董事